



Shrine of Our Lady of Guadalupe, Co-patroness of the Unborn

601 E. California Ave., Bakersfield, CA 93307

4600 E. Brundage Ln., Bakersfield, CA 93307



661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016 ♦ office@guadalupebakersfield.org ♦ www.guadalupebakersfield.org ♦ www.holyspouses.org

Administered by the Oblates of St. Joseph ♦ www.osjusa.org

PARISH CHURCH / IGLESIA PARROQUIAL:

Daily Mass English: Monday-Friday 7:00 a.m.

Sunday Mass English: 5:30 p.m. Saturday Vigil;
6:45 a.m., 10 a.m., 6:30 p.m.

Misa Domingo Español: 7:00 p.m. Sabado Vigilia;
12:00 p.m.

Adoration: Thurs 11:45 a.m. through Fri 6:30 a.m.

Confessions/Confesiones: Thu/Jue & Fri/Vier 6:00 p.m.

SHRINE/PAVILION / SANTUARIO/PABELLÓN:

Misa Diaria Español: Lunes-Sábado 8:00 a.m.

Sunday Mass English: 11:45 a.m.

Misas Domingo Español:
8:15 a.m.; 10 a.m.; 1:45 p.m., 5:30 p.m.

DECEMBER 5, 2021

OUR LADY OF GUADALUPE, CO-PATRONESS OF THE UNBORN — VISION STATEMENT

In the spirit of the Holy Family of Nazareth, the mission of Our Lady of Guadalupe parish is to be a humble, bilingual, pro-life, pro-family Catholic community, joyfully announcing the Gospel. We welcome all to religious education in the fullness of the Truth entrusted to the Church. We invite all to celebrate with reverence and unity the real presence of Christ in the rites of our Liturgy. We call our members to the humble obedience of faith and to sacrificial service for the sake of building up the Body of Christ.

John went throughout the whole region of the Jordan, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins.

Luke 3:3

SECOND

Sunday

OF

Advent



Copyright © J. S. Paluch Co. All rights reserved. Printed in the USA. No part of this publication may be reproduced without permission in writing from the publisher.

A DEEP CHANGE OF HEART

When John proclaimed a baptism of repentance, as today's Gospel relates, he called people to a deep change of heart. For John the Baptist, repentance was not simply regret for past failings, but a commitment to orient life around God's desires and purposes. What might living in alignment with God's desires look like? Our readings offer some clues. Baruch indicates that when mercy and justice are embraced like a royal garment, we may see the fruits of repentance.

Paul notes how the Holy Spirit has been active within the church in Philippi, forming them to live in a loving and united community of faith, so they may witness to the love of God. And John himself suggests that a repentant heart clears a path for God to enter, leveling the mountains and valleys of our resistance, so that God might dwell within.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Today's Readings: Baruch 5:1-9; Psalm 126; Philipians 1:4-6, 8-11; Luke 3:1-6

November 4 - December 11

Mass † Intentions

SECOND SUNDAY OF ADVENT

Saturday December 4th

5:30 pm Eng. (Church) † Frank Neri / Family
7:00 pm Sp. (Church) † Hipólito García / Familia García

Sunday December 5th

6:45 am Eng. (Church) Paul Richard Hernandez Mauricio
8:15 am Sp. (Shrine) Cumpleaños de Maribel Acevedo
10:00 am Eng. (Church) Parishioners
10:00 am Sp. (Shrine) † José Hernández
11:45 am Eng. (Shrine) † Claudia García
12:00 pm Sp. (Church) Guadalupanos Vivos & Difuntos
1:45 pm Sp. (Shrine) Animas del Purgatorio
5:30 pm Sp. (Shrine) Ahijados de María Elena
6:30 pm Eng. (Church) † Ofelia Arambula

Monday December 6th ADVENT WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) Manuel & Lidia García & Family
8:00 am Sp. (Shrine) Antonio & Armando Orozco / Carmen
7:00 pm Sp. (Church) Acción de gracias a Nuestro Señor

Tuesday December 7th SAINT AMBROSE

7:00 am Eng. (Church) Birthday of Lupita Baraba
8:00 am Sp. (Shrine) † Manuela Úbeda & Roberto Rourk
7:00 pm Sp. (Church) Acción de gracias al Santo Niño de Atocha

Wednesday December 8th THE IMMACULATE CONCEPTION

7:00 am Eng. (Church) † Antonio & Severiana García
8:00 am Sp. (Shrine) Sergio Rosales / María
9:30 am Eng. (Church) SJS Former Students
5:30 pm Eng. (Church) Fr. John P. Burns
7:00 pm Sp. (Church) Acción de Gracias a Nuestro Señor

Thursday December 9th ADVENT WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) Toni, Bill, Santos & Elvis García
8:00 am Sp. (Shrine) Cumpleaños de Ahime Covarrubias
7:00 pm Sp. (Church) Acción de gracias a Virgen de Guadalupe

Friday December 10th ADVENT WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) † José Manuel Vela / Lupe Vargas
8:00 am Sp. (Shrine) † Daniel Salazar
7:00 pm Sp. (Church) † Hermelinda Anguiano Salinas

Saturday December 11th OUR LADY O GUADALUPE

PATRONAL FEAST TRANSFERRED

8:00 am Sp. (Shrine) † Rosa González & Enrique S. Arellano
12:00 pm (Church) 15 Años de Melissa Rodríguez
1:00 pm (Shrine) Boda de Juan Guzman & Teresa Becerril
3:00 pm (Shrine) 15 Años de Genesis Yazlin Vásquez

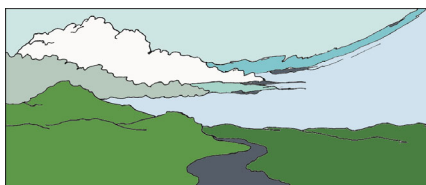
Pray for - Oren Por Los Fallecidos

Juan José Campos Serrano, Miguel Juárez, José Ortega
& Jose Heriberto Leyva Flores who died recently.

Second Sunday of Advent December 5, 2021

God has commanded
that every lofty mountain be made low.

— Baruch 5:7



PARISH DIRECTORY

Oblates of St. Joseph

Fr. Larry Toschi, O.S.J./Pastor Ext. 203
pastor@guadalupebakersfield.org
Fr. John Shearer, O.S.J./Vicar Ext. 206
jshearer@osjusa.org
Fr. Sergio Pérez, O.S.J./Vicar Ext. 205
sperez@osjusa.org
Fr. Gustavo López, O.S.J./Vicar Ext. 204
frgustavo@osjoseph.org

Parish Office:

(661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016
Angela Aguilar/Office Manager Ext. 212
angela@guadalupebakersfield.org
Mónica Alamillo/Secretary Ext. 202
monica@guadalupebakersfield.org
Cynthia Jiménez/Receptionist Ext. 202
cynthia@guadalupebakersfield.org
Dayana Guzmán/Receptionist Ext. 201
dayana@guadalupebakersfield.org

Office Hours

Monday 2:00 pm to 5:00 pm
Tuesday thru Friday
9:00 am to 12:30 pm & 1:30 pm to 5:00 pm
Closed Saturday and Sunday

School

(661) 323-6059 ♦ Fax (661) 323-6058
Sr. Susana Del Toro Vargas S.J.S./Principal
sdeltoro@olgsjs.org
Dora Loreto/Secretary
dloreto@olgsjs.org

Religious Education

(661) 323-7642 ♦ Fax (661) 323-6016
Aida Núñez/Director
aida@guadalupebakersfield.org
Heidi Muñoz/Assistant
heidi@guadalupebakersfield.org

Office Hours

507 E. 11th St.
Monday thru Wednesday
10:00 am to 12:30 am & 1:30 pm to 3:30 pm
And 5:00 pm to 6:30 pm
Saturday 10:00 am to 12:00 pm and 12:30 to 2:00 pm
Sunday 9am to 12pm
Closed Thursday and Friday

Virginia Ruiz/Campaign Director (661) 323-3073
olgcampaign@guadalupebakersfield.org

Cynthia Jiménez/Safe Environment (661) 323-3070
cynthia@guadalupebakersfield.org

Ministries

Nallely Sánchez/Youth Minister (661) 731-2454
Rosa Muñoz/Liturgy Coordinator (661) 809-4534
Toña Castellanos/Pro-Life Coordinator (661) 397-4811
María Neri/Bereavement Coordinator (661) 832-8681
Sandra García/Miscarriage (661) 633-4476
Crescenciano Rosales/Grupos de Oración (661) 327-0832

Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Church Collections	11/22/2021	Shrine Collections	11/22/2021
5:30 pm Sat.	\$750	8:15 am	\$1,849
7:00 pm Sat.	\$346	10:00 am	\$1,974
6:45 am	\$642	11:45 am	\$1,170
10:00 am	\$1,207	1:45 pm	\$1,950
12:00 pm	\$1,689	5:30 pm	\$1,116
6:30 pm	\$1,055		
Total	\$5,689	Total	\$8,059

MAIL & WALK IN DONATIONS FOR THIS WEEK: \$1,111
TOTAL FOR WEEK TO 11/22/2021: \$14,859

BUILDING FUND TOTAL TO 10/31/2021

Total in the Bank \$5,409,847.07

THIS WEEK SECOND COLLECTION

The Second Collection for this week will be for The Building Fund. Thank You for your generosity.



ESTA SEMANA SEGUNDA COLECTA

La Segunda Colecta de esta semana será para el fondo de Construcción. Gracias por su generosidad.

“Let us pray and let us bow in resignation to the will of a most provident God.”

- St. Joseph Mareello



“Oremos e inclinémonos con resignación a la voluntad de un Dios providente.”

- San José Mareello

GRAND CLOSING OF THE YEAR OF SAINT JOSEPH PROCESSION TO ST. JOSEPH CHURCH—TODAY

Join us for a procession to St. Joseph Church to end the Year of Saint Joseph. We will meet in the church on California Ave. at 3:15pm to start the procession.

CONSECRATION TO ST. JOSEPH

Anyone who has completed a 30 day preparation this year and has not yet made their consecration to St. Joseph, may call to arrange to make it on the final day of the Holy Year, Wednesday December 8 at 7:00am English Mass or the 7:00pm Spanish Mass

Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Church Collections	11/28/2021	Shrine Collections	11/28/2021
5:30 pm Sat.	\$688	8:15 am	\$2,290
7:00 pm Sat.	\$595	10:00 am	\$2,337
6:45 am	\$375	11:45 am	\$1,235
10:00 am	\$1,167	1:45 pm	\$2,324
12:00 pm	\$1,217	5:30 pm	\$1,155
6:30 pm	\$1,109		
Total	\$5,151	Total	\$9,341

MAIL & WALK IN DONATIONS FOR THIS WEEK: \$276
TOTAL FOR WEEK TO 11/28/2021: \$14,768

EVENTS CALENDAR CALENDARIO DE EVENTOS

- Fri.-Fri. 12/3-10 Novenario de Nuestra Señora de Guadalupe
- Sun. 12/5 3:15pm gather at church to process to St. Joseph church for St. Joseph prayers to close his Holy Year
- Tue.- Wed. 12/7-8 Fiesta de la Inmaculada, Holy Day of Obligation
- Misas de Fiesta de Guadalupe Fri. 12/10 7:00pm; Sat. 12/11 8:00am
- Sat. 12/11 9:30pm & 11:30pm Iglesia abierta hasta las 2:00am
- Sun. 12/12 4:00am Santuario abierto, 5:00am Mañanitas, 5:30am Misa 8:00am Procesión desde el Cementerio Unión
- Thurs.-Fri. 12/16-24 Christmas Novena English 7:30am—Church
- Fri. 12/24 Christmas Eve Vigil Mass 4:00pm Eng., 6:00 pm Sp., 11:30pm Latin Bil.—Church
- Sat. 12/25 Christmas Holy Day of Obligation

Flocknote

Scan the QR code with your phone to register and receive regular text/email information from our parish.



Flocknote

Escanee el código QR con su teléfono para registrarse y recibir información de nuestra parroquia por mensaje de texto/correo electrónico

GRAN CLAUSURA DEL AÑO DE SAN JOSÉ PROCESIÓN A LA IGLESIA DE SAN JOSÉ—HOY

Únase a nosotros en una procesión a la Iglesia de San José para finalizar el Año de San José. Nos reuniremos en la iglesia de California Ave. a las 3:15 pm para comenzar la procesión.

CONSAGRACIÓN A SAN JOSÉ

Cualquier persona que haya completado una preparación de 30 días este año y aún no haya hecho su consagración a San José, puede llamarnos para hacer arreglos para hacerlo durante el último día del Año Santo, el miércoles 8 de diciembre en la Misa de 7:00am en Inglés o en la Misa de las 7:00pm Español.

OUR LADY OF GUADALUPE NOVENA—SPANISH

We hope to have confessions one hour before each Mass.

Saturday, December 4th (Church)

6:30 pm Rosary

7:00 pm Novena Mass

Sunday, December 5th (Shrine)

4:30 pm Rosary

5:30 pm Novena Mass

Monday, December 6th (Church)

6:00 pm Rosary / Confessions

7:00 pm Novena Mass

Tuesday, December 7th (Church)

6:00 pm Rosary / Confessions

7:00 pm Novena Mass

Wednesday, December 8th Immaculate Conception (Church)

6:30 pm Rosary

7:00 pm Novena Mass

Thursday, December 9th (Church)

6:00 pm Rosary / Confessions

7:00 pm Novena Mass

Friday, December 10th (Church)

6:00 pm Rosary / Confessions

7:00 pm Novena Mass

Saturday, December 11

PARISH PATRONAL SOLEMNITY

OF OUR LADY OF GUADALUPE TRANSFERRED

8:00 am Sp. (Shrine)

5:30 pm Eng. (Church)

7:00 pm Sp. (Church)

9:30 pm Sp. (Church)

10:30 pm Serenate (Church Parking lot)

11:30 pm Sp. (Church)

Church will remain open until 2:00am

Sunday, December 12th

Shrine doors open at 4:00am

5:00 am Mañanitas (Shrine)

5:30 am Mass Sp. (Shrine)

8:00 am Procession

Followed by regular Sunday schedule



NOVENARIO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

Se espera tener confesiones una hora antes de cada Misa.

Sábado 4 de diciembre (Iglesia)

6:30 pm Rosario / Confesiones

7:00 pm Misa del Novenario

Domingo 5 de diciembre (Santuario)

4:30 pm Rosario / Confesiones

5:30 pm Misa del Novenario

Lunes 6 de diciembre (Iglesia)

6:00:00 pm Rosario / Confesiones

7:00 pm Misa del Novenario

Martes 7 de diciembre (Iglesia)

6:00 pm Rosario / Confesiones

7:00 pm Misa del Novenario

Miércoles 8 de diciembre Inmaculada Concepción (Iglesia)

6:30 pm Rosario

7:00 pm Misa del Novenario

Jueves 9 de diciembre (Iglesia)

6:00 pm Rosario

7:00 pm Misa de Novenario

Viernes 10 de diciembre (Iglesia)

6:00 pm Rosario

7:00 pm Misa del Novenario

Sábado 11 de diciembre

SOLEMNIDAD PATRONAL PARROQUIAL DE

NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE TRASLADADA

8:00 am Esp. (Santuario)

5:30 pm Eng. (Iglesia)

7:00 pm Esp. (Iglesia)

9:30 pm Esp. (Iglesia)

10:00 pm Serenata (Estacionamiento de la Iglesia)

11:00 pm Esp. (Iglesia)

La Iglesia permanecerá abierta hasta las 2:00 am

Jueves, 12 de diciembre

Las puertas del Santuario abrirán a las 4:00 am

5:00 am Mañanitas (Santuario)

5:30 am Misa Esp. (Santuario)

8:00 am Procesión

Seguido por el horario regular de domingo



MASS SCHEDULE FOR—IMMACULATE CONCEPTION PATRONAL SOLEMNITY OF USA HOLY DAY OF OBLIGATION

Tuesday, December 7th Vigil

7:00 pm Sp. (Church)

Wednesday, December 8th

7:00 am Eng. (Church)

8:00 am Sp. (Shrine)

9:30 am Eng. (Church)

5:30 pm Eng. (Church)

7:00 pm Sp. (Church)

Immaculate
Conception



DISCERNMENT GROUP

All young men ages 14-35 who are interested in discerning the Priesthood and Religious Life with the Oblates of St. Joseph are invited to join our monthly vocation group. We will meet on Saturday December 11th from 8:30am - 9:45am in the parish rectory. To sign-up please call Fr. Sergio Perez, OSJ at the parish office at 323-3148.

HORARIO DE MISAS—INMACULADA CONCEPCIÓN SOLEMNIDAD PATRONAL DE EE.UU. DÍA DE OBLIGACIÓN

Martes 7 de diciembre Vigilia

7:00 pm Español (Iglesia)

Martes 8 de diciembre

7:00 am Inglés (Iglesia)

8:00 am Español (Santuario)

9:30 am Inglés (Iglesia)

5:30 am Inglés (Iglesia)

7:00 pm Español (Iglesia)



GRUPO DE DISCERNIMIENTO

Todos los jóvenes de 14 a 35 años que estén interesados en discernir el sacerdocio y la vida religiosa con los Oblatos de San José están invitados a unirse a nuestro grupo vocacional mensual. Nos reuniremos el sábado 11 de diciembre de 8:30 am a 9:45 am en la rectoría parroquial. Para inscribirse, llame al P. Sergio Pérez, OSJ en la oficina parroquial al 323-3148.

MASS VERSUS ABSIDEM DURING ADVENT

During the Advent Season our parish will again be celebrating the Mass with priest facing *versus absidem* (toward the apse) during the Eucharistic prayer. This means that, instead of facing the congregation, from the back side of the altar, the priest will be on the front side of the altar, facing in the same direction as the congregation. He will still turn towards the people when he speaks to them for the "Pray, brethren," the greeting of peace, and the "Behold the Lamb or God." The Liturgy of the Word and the concluding rites will be at the chair and ambo as usual.

Mass facing the people is the current custom following the post-Vatican II liturgical reform and it was also common in the early Church. It has the advantages of allowing the people to see the action at the altar and of facilitating communication between the priest and people, and it better emphasizes the aspect of the altar as the table about which we gather for the Supper of the Lord.

The Vatican reform, however, never excluded the option of celebrating Mass with the priest facing in the same direction as the people, as was the norm for so many centuries. This manner helps convey that during the Eucharistic prayer the priest prays to God in the name of the people and offers the sacrifice at the altar for them in the person of Christ. During Advent particularly the priest leads the congregation in looking together toward the Savior coming at Christmas to be with us.

VOCATION HOLY HOUR

Please join the Oblates of St. Joseph Priests, Sisters Servants of the Blessed Sacrament and the vocation group to pray for an increase in vocations before the Blessed Sacrament. Thursday, January 13, 2022 at 7:30pm at the church.

RETROUVAILLE EN ESPAÑOL

¿Esta en problemas tu matrimonio?

Retrouvaille, es un Programa para matrimonios en crisis.

Una LUZ de esperanza para Matrimonios.

Próximo fin de semana 14, 15 y 16 Enero 2022

La esperanza esta al alcance de una llamada telefónica.

Para más información favor de llamar a David Aguilar al 209-622-60863 o con Lupe Aguilar al 209-622-8064.

El cupo es limitado

HOPE AFTER ABORTION

All in need of post-abortion healing are invited to participate in this confidential, anonymous healing group. Our meetings are held at a safe and sacred place, where we come together to help each other begin to heal. For so long many have suffered in silence. Be silent no more, God's Mercy awaits you. For more information contact Virginia Santos at 661-323-3070 or 661-281-9536; or via email at: memorialunb@guadalupebakfield.org

MISA VERSUS ABSIDEM DURANTE ADVIENTO

Durante la temporada de Adviento, nuestra parroquia volverá a celebrar la Misa con el sacerdote mirando *versus absidem* (hacia el ábside) durante la oración eucarística. Esto significa que, en lugar de mirar hacia la congregación, desde el lado posterior del altar, el sacerdote estará en el lado frontal del altar, mirando en la misma dirección que la congregación. Todavía se volverá hacia la gente cuando les hable por el "Orad, hermanos", el saludo de paz y el "He aquí el Cordero o Dios". La Liturgia de la Palabra y los ritos de clausura serán en la silla y ambon como de costumbre.

La misa de cara al pueblo es la costumbre actual después de la reforma litúrgica posterior al Vaticano II y también era común en la Iglesia primitiva. Tiene las ventajas de permitir que la gente vea la acción en el altar y de facilitar la comunicación entre el sacerdote y la gente, y enfatiza mejor el aspecto del altar como la mesa alrededor de la cual nos reunimos para la Cena del Señor.

La reforma del Vaticano, sin embargo, nunca excluyó la opción de celebrar la Misa con el sacerdote mirando en la misma dirección que el pueblo, como fue la norma durante tantos siglos. Esta manera ayuda a transmitir que durante la oración eucarística el sacerdote reza a Dios en nombre del pueblo y ofrece el sacrificio en el altar por ellos en la persona de Cristo. Especialmente durante el Adviento, el sacerdote guía a la congregación a mirar juntos hacia el Salvador que viene en Navidad para estar con nosotros.

HORA SANTA VOCACIONAL

Por favor únase a los Padres Oblatos de San José, Hermanas Siervas de Jesús Sacramentado y el grupo vocacional para la Hora Santa Vocacional para orar por un aumento en vocaciones ante el Santísimo Sacramento en Adoración. El jueves 13 de enero, 2022 a las 7:30pm en la Iglesia.

RETIRO "LA FAMILIA NATURAL VIVE MEJOR"

Se llevará a cabo el fin de semana 16 y 17 de enero del 2022 en el Salón Guadalupe de 8am a 6pm. Este es un taller para parejas casadas, parejas comprometidas y para cualquier adulto interesado. Temas cubiertos: sexualidad, matrimonio, comunicación, paternidad responsable, formación, familia natural y la misión de la familia. Para más información favor de llamar a la oficina de la parroquia al 323-3148 o a Francisco y Verónica Hernández al 333-7047.

ESPERANZA DESPUÉS DEL ABORTO

Todos los necesitados de sanación post aborto están invitados a participar en este grupo de sanación confidencial y anónimo. Nuestras reuniones se llevan a cabo en un lugar seguro y sagrado, donde nos reunimos para ayudarnos mutuamente a comenzar a sanar. Durante tanto tiempo, muchos han sufrido en silencio. No guardes más silencio, la Misericordia de Dios te espera. Para obtener más información, comuníquese con Virginia Santos al 661-323-3070 o 661-281-9536; o también por correo electrónico a: memorialunb@guadalupebakfield.org

Prayer Presented by Leo XIII and St. John Paul II

To you, O Blessed Joseph, we come in our trials, and having asked the help of your most holy spouse, we confidently ask your patronage also. Through that sacred bond of charity which united you to the Immaculate Virgin Mother of God and through the fatherly love with which you embraced the Child Jesus, we humbly beg you to look graciously upon the beloved inheritance which Jesus Christ purchased by his blood, and to aid us in our necessities with your power and strength. O most provident guardian of the Holy Family, defend the chosen children of Jesus Christ. Most beloved father, dispel the evil of falsehood and sin. Our most mighty protector, graciously assist us from heaven in our struggle with the powers of darkness. And just as you once saved the Child Jesus from mortal danger, so now defend God's Holy Church from the snares of her enemies and from all adversity. Shield each one of us by your constant protection, so that, supported by your example and your help, we may be able to live a virtuous life, to die a holy death, and to obtain eternal happiness in heaven. Amen.

Oración presentada por León XIII y San Juan Pablo II

A ti, bienaventurado San José, acudimos en nuestra tribulación y después de implorar el auxilio de tu Santísima Esposa, solicitamos también confiadamente tu patrocinio. Por aquella caridad con que la Inmaculada Virgen María, Madre de Dios, te tuvo unido y por el paterno amor con que abrazaste al Niño Jesús, humildemente te suplicamos que vuelvas benigno los ojos a la herencia que con su sangre adquirió Jesucristo, y con tu poder y auxilio socorras nuestras necesidades. Protege, providentísimo custodio de la divina familia, la escogida descendencia de Jesucristo; aparta de nosotros toda mancha de error y corrupción; asístenos propicio desde el cielo en esta lucha contra el poder de las tinieblas; y como en otro tiempo libraste al Niño Jesús del inminente peligro de la vida, así ahora defiende a la Iglesia Santa de Dios de las acechanzas de sus enemigos y de toda adversidad, y a cada uno de nosotros protégenos con tu perpetuo patrocinio, para que a ejemplo tuyo y sostenidos con tu auxilio, podamos santamente vivir, piadosamente morir y alcanzar en el cielo la eterna bienaventuranza. Amén.

PERPETUAL ADORATION CHAPEL

The Church is much more than a building. By respecting the life of the tiny unborn at the Memorial and by the consoling and healing ministry that accompanies this, we are building Christ's Church. By spending Holy Hours before the Blessed Sacrament, we will be building Christ's Church! You may contribute to this work of God by your donations to the building fund 2nd collections or at www.guadalupebakersfield.org/donate using the button "Give to Our Lady's Shrine". Please contribute also with your prayers.

PRAYER

FOR PERPETUAL ADORATION CHAPEL

Dear Mary and Joseph, Holy Spouses, as a phase of construction for the Shrine of Our Lady of Guadalupe Copatroness of the Unborn, please guide us to prepare a Chapel for Perpetual Adoration of the Blessed Sacrament, in imitation of your first adoration of Jesus in the manger of Bethlehem. Amen.

CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA

La Iglesia es mucho más que un edificio. Respetando la vida de los pequeños no nacidos en el Memorial y por el ministerio consolador y sanador que lo acompaña, estamos edificando la Iglesia de Cristo. ¡Al pasar las Horas Santas ante el Santísimo Sacramento, estaremos edificando la Iglesia de Cristo!

Puede contribuir a esta obra de Dios con sus donaciones para el fondo de construcción de la segunda colecta o en www.guadalupebakersfield.org/donate usando el botón "Give to Our Lady's Shrine". Por favor contribuya también con sus oraciones.

ORACIÓN

POR LA CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA

Amados María y José, como etapa de la construcción del Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe copatrona de los no nacidos, hágannos el favor de guiarnos a preparar una Capilla de Adoración Perpetua del Santísimo Sacramento, a imitación de su primera adoración de Jesús en el pesebre de Belén. Amén.

A BUSY MOTHER

Only after the Last Judgment will Mary get any rest; from now until then, she is much too busy with her children.

—St. John Vianney

STRENGTH AND COURAGE

Prayer infuses the weak with strength and the faint-hearted with courage.

—Anonymous

UNA MADRE OCUPADA

María podrá descansar solamente después del juicio final; desde ahora y hasta ese momento, está muy ocupada con sus hijos.

—San Juan Vianney

FORTALEZA Y VALOR

La oración infunde fuerza al débil y valor al temeroso.

—Anónimo

ONGOING HEALTH PRECAUTIONS

It's still recommended to:

- Wear a mask
- Sanitize hands
- Avoid physical contact with those not of your household
- Receive communion in the hand and standing

Please do not come to Mass, if you have fever or a cough, or other symptoms.

PRECAUCIONES DE SALUD CONTINUAS

Aún es recomendado que:

- Use cubrebocas
- Desinfectese las manos
- Evite contacto físico con aquellos que no sean de su casa
- Reciba la comunión en la mano y de pie

Por favor no venga a Misa, si tiene fiebre o toz, u otros síntomas.

See Your Ad in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805



Kern County's
Premier Personal Injury Lawyers
661.323.1400
rodriguezlaw.net
2020 Eye Street Bakersfield, CA 93301

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
<https://www.oneparish.com>

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: RushT@jspaluch.com

www.jspaluch.com



Call Traci Rush

925.239.1401

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

catholicmatch®

California



CatholicMatch.com/myCA

We Want Your Business To Grow

**What We Can Offer
You and Your Business:**

- Many ad size options to meet your budget in color or black and white
- One-on-one customer service to help build and design your ad
- The ability to change your ad up to 12 times per year

J.S. Paluch Company 1.800.231.0805



Catholic Cruises and Tours
(CST 2117990-70)

**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America**

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Take your
**FAITH
ON A
JOURNEY.**

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



Life Matters

For more information go to
www.usccb.org/respectlife



Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

HIRE ME PLUMBING
 LIC #692567
25+ Years Experience
661-348-4655

Heating Sewer & Drains
 Stoppages Gas Lines
 Wall & Floor Furnace Slab Leaks
 Video Inspections Remodels

24/7 SERVICE
 Copper/Pex Re-Pipes
 Garbage Disposals
 Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

DAVID JOSE RIVERA

Attorney at Law / Abogado
 Criminal Law / Derecho Penal
 Personal Injury / Danos Corporales
 Accidents / Accidentes

1206 L Street

321-0907

**Friends don't
 let friends
 face loss alone.**



Two Bakersfield locations. One call for everything.

(661) 834-8820 • www.GreenlawnM-C.com

Greenlawn Southwest FD# 1347, Greenlawn Northeast FD# 779

VAN SCIVER LAW
 Trust and Estate Litigation
Kurt Van Sciver
 Attorney
 (661) 412-7729
Kurt@VanSciverLaw.com
 5500 Ming Ave., Suite 254
 Bakersfield, CA 93309
www.VanSciverLaw.com

Garces Memorial High School
Excellence in Catholic Education
 2800 Loma Linda Dr. Bakersfield, CA 93305
 (661) 327-2578

"Help Us Help Others"
St. Vincent de Paul Store & Center
 Donate-Volunteer-Shop (pick up or drop off)
300 Baker Street 661-323-7340
 PROCEEDS BENEFIT OUR LOCAL SVPD HOMELESS SHELTER



Mi Casa
HOME FURNITURE
DOWNTOWN BAKERSFIELD

(661) 327-2600
 E-Z Financing | Financiamiento Disponible Para Todos
 Todos Califican
 No Credit Needed | No Se Necesita Credito
 Locally Owned
FREE DELIVERY
 MUST PRESENT COUPON

Pyrenees
 FRENCH BAKERY, INC.
 BAKERSFIELD, CA
"Taste the Difference"
 Since 1945
661.322.7159
 717 E. 21st St.
www.pyreneesfrenchbakery.com

FINDaPARISH.com
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes
Check It Out Today!

CLARK
PEST CONTROL
325-7211

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Visit www.VallartaSupermarkets.com

VALLARTA SUPERMARKETS
 Su Tienda Latina Por Excelencia
BAKERSFIELD, CALIFORNIA

VALLARTA 16 5951 East Niles Ave Bakersfield, CA 93306 Phone: (661) 366-4916	VALLARTA 28 1515 Panama Lane Bakersfield, CA 93307 Phone: (661) 241-6430	VALLARTA 40 2705 South H St Bakersfield, CA 93304 Phone: (661) 397-4490	VALLARTA 41 2309 Niles Point Bakersfield, CA 93306 Phone: (661) 869-1076
--	---	--	---

Taqueria · Panaderia · Tortilleria · Cremeria · Carniceria · Pescaderia · Isla · Servicio Al Cliente

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month
 FREE Shipping
 FREE Activation
 NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
 Nationwide, No Land Line Needed
 EASY Set-up, NO Contract
 24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert
 Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!